

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie
<b>Herausgeber:</b>	Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde
<b>Band:</b>	92 (2014)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	Kurse & Anlässe = Cours & rencontres = Corsi & riunioni ; Vereinsmitteilungen = Communiqués des sociétés = Notiziario sezionale

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kalender 2014 | Calendrier 2014 | Calendario 2014

So, 30. März di, 30 mars do, 30 marzo	<b>Delegiertenversammlung VSVP</b> <b>Assemblée des délégués USSM</b> <b>Assemblea dei delegati USSM</b>	Chiasso Società Micologica Carlo Benzoni Chiasso
So–Fr, 3.–8. August di–ve, 3–8 août do–ve, 3–8 agosto	<b>10<sup>th</sup> International Mycological Congress IMC10</b>	Bangkok Thailand   Thaïlande   Thailandia www.imc10.com
Sa–So, 30.–31. August	<b>Pilzbestimmertagung</b>	Huttwil, Verein für Pilzkunde Huttwil verena.broennimann@vsvp.com
lu–ve, 8–12 septembre	<b>Cours d'instruction pour contrôleurs de champignons</b>	Veysonnaz VAPKO, J.-M. Ducommun jmducommun.vapko@net2000.ch
Sa–Fr, 13.–19. September	<b>Ausbildungskurse für Pilzkontrolle mit und ohne Prüfung</b>	Landquart VAPKO, This Schenkel vapkokurs@pilze.ch
Sa–So, 13.–14. September	<b>Ausbildungskurs für Notfall-Pilzexpertinnen und -Pilzexperten</b>	Landquart VAPKO, This Schenkel vapkokurs@pilze.ch
Mo–Sa, 15.–20. September lu–sa, 15–20 septembre lu–sa, 15–20 settembre	<b>WK-Tagung</b> <b>Journées de la CS</b> <b>Giornate della CS</b>	Ambri VSVP   USSM, Urs Kellerhals e Società Micologica Carlo Benzoni Chiasso urs.kellerhals@bluewin.ch
Sa, 20. September sa, 20 septembre sa, 20 settembre	<b>Nationaler Tag des Pilzes</b> <b>Journée nationale du champignon</b> <b>Giornata nazionale del fungo</b>	Schweiz Vereine   Sociétés   Società
So–Sa, 21.–27. September	<b>Mykologische Studienwoche</b>	Escholzmatt, VSVP, Markus Wilhelm amwilhelm@hispeed.ch
lu–ve, 29 settembre–3 ottobre	<b>Corso di formazione per controllori di funghi</b>	Rivera VAPKO, Dolores Maggiori dodi.mario@bluewin.ch
Sa–So, 4.–5. Oktober	<b>VAPKO-Tagung Region Deutschschweiz</b>	Bern, VAPKO, Liliane Theurillat l.theurillat@bluewin.ch
So–Sa, 5.–11. Oktober di–sa, 5–11 octobre	<b>Europäische Cortinorientagung</b> <b>Journées européennes du Cortinaire</b>	Oberhof (Thüringen) Deutschland   Allemagne   Germania www.jec-cortinarius.org
ma–sa, 14–18 octobre ma–sa, 14–18 ottobre	<b>Journées romandes d'études et de détermination</b> <b>Giornate romande di studio e di determinazione</b>	Posieux Société fribourgeoise de mycologie contact@mycofr.ch

HYGROPHORUS LATATIBUNDUS Grosser Kiefern-Schneckling | Hygrophore gluant

BRUNO GILGEN





**Fritz Burkhalter**  
Sekretär  
Verband Schweizer  
Pilzproduzenten  
VSP

## VSP agiert im 2014

Die Weiterentwicklung der Schweizer Pilzproduktion, zur Sicherung wirtschaftlicher Produktionsbetriebe in der Schweiz, steht im Fokus der Aktivitäten 2014. Die beantragte Schaffung von Erzeugerorganisationen beim Bundesamt für Landwirtschaft und die Stärkung der Absatzförderung dienen der Marktverteidigung der Branche bei zunehmendem Importdruck und offenen Grenzen. Der Ausbau der Schweizer Exportpilz-Produktion erfolgt mit den Champignons-Produzenten durch gemeinsame Marktbearbeitung und in Partnerschaft mit den Abnehmern. Bei Marktfahrern und Direktvermarkter wird das Angebot weiter ausgebaut.

## Veranstaltungen

**5. April 2014**  
GV VSP, Andermatt & Erstfeld

**25. April bis 4. Mai 2014**  
VSP im Grünen Zentrum, BEA

**25. April bis 4. Mai 2014**  
VSP an der LUGA

**3. September 2014**  
VSP Mitgliedertagung, Jegenstorf



## Schweizer Pilze – täglich frisch auf Ihrem Tisch

Verband Schweizer  
Pilzproduzenten VSP  
c/o BNPO Schweiz  
Löwenplatz 3  
3303 Jegenstorf

Telefon 031 763 30 03  
vsp@bnpo.ch  
www.champignons-suisses.ch  
www.pilzrezepte.ch



## Rezept

### Kartoffelgratin mit Pilzen

#### Zutaten (für 4 Personen)

100g frische Pilze nach Ihrer Wahl (Champignons, Shiitake, Austernseitlinge)  
130g Reibkäse  
1kg mehligkochende Kartoffeln  
3dl Milch  
2dl Halbrahm  
2 TL Salz  
Muskatnuss & Pfeffer

#### Zubereitung

Kartoffeln schälen und mit einer Raffel in 3mm dicke Stücke schneiden. Geben Sie die Kartoffeln in eine Gratinform.

Milch, Rahm und Pilze in Pfanne geben. Mit Salz, wenig Pfeffer und Muskatnuss würzen, erhitzen und über die Kartoffeln gießen. 100g Reibkäse unter den Gratin mischen.

Ofen auf 200°C vorheizen und den Gratin 50 Minuten backen.

Gegen Ende der Backzeit Form mit Aluminiumfolie überdecken.

Erst 5 Minuten vor Ende den restlichen Käse über den Gratin verteilen.

Den Gratin anrichten. Fertig!

**Guten Appetit!**

  
**Champignons  
Suisses**

## Täglich frisch aus Schweizer Produktion



Champignon de Paris



Shiitake



Austernpilz



Pom Pom blanc



Kräuterseitling



Grifola



Shimeji/Buchenpilz

### Mitglieder des Verband Schweizer Pilzproduzenten

Biopilz Schneebeli, Obfelden ZH

Gotthard-Pilze GmbH, Erstfeld UR

Inwiler Edelpilze, Inwil LU

Kernser Edelpilze GmbH, Oberdorf NW

Laubscher's Vitalpilze, Walperswil BE

Les champignons de Cartigny sàrl, Cartigny GE

Lupi Austernpilze, Oberdorf-Stans

Pilzfarm Stockental GmbH, Niederstocken BE

Romanens Pilz GmbH, Gossau ZH

Stadler Champidistribution SA, Aigle

Suter Champignon-Kulturen, Frick

TrüffelGarten Schweiz, Büren a. A. BE

Wauwiler Champignons AG, Wauwil

Zürcher Champignonkulturen AG, Belp

## Rezepte und Tipps:

[www.pilzrezepte.ch](http://www.pilzrezepte.ch)  
[www.champignons-suisses.ch](http://www.champignons-suisses.ch)



**Schweiz. Natürlich.**

# Ausbildungskurse für Pilzkontrolle mit und ohne Prüfung sowie WK 2014

## VAPKO

Die VAPKO organisiert auch im Jahr 2014 einen Wochenkurs für angehende und sich im Amt befindende Pilzkontrolleurinnen und Pilzkontrolleure.

Kursbeschreibung	Der Kurs ohne Prüfung richtet sich an Pilzinteressierte mit guten Vorkenntnissen, der Kurs mit Prüfung an Personen mit umfassenden Vorkenntnissen. Die Kursunterlagen werden nach Einzahlung des Kursgeldes geliefert. Eine sorgfältige Einarbeitung in die Materie ist insbesondere für Prüfungskandidaten unumgänglich. Um den Fähigkeitsausweis der VAPKO als ausgewiesene Pilzfachperson zu erhalten, müssen während dem Kurs fünf Prüfungen bestanden werden. Die Wiederholungskurse mit und ohne Mikroskop sind für ausgebildete Pilzkontrolleure. Auch dieses Jahr wird ein WK-Kombi angeboten. Dabei wird die Hälfte der Zeit makroskopisch, die andere mikroskopisch bestimmt. Voraussetzung für die Teilnahme sind ein absolviert WK-Mik und die Fähigkeit, selbstständig Präparate herzustellen und die mikroskopischen Beobachtungen zu interpretieren.
Datum	Samstag, 13. September bis Freitag, 19. September 2014
Ort	Landwirtschaftliche Schule Plantahof, Landquart
Kosten	Das Kursgeld beträgt CHF 650.– Die aktuellste Version des Leitfadens wird in Form einer CD an alle Kursteilnehmerinnen und Kursteilnehmer geliefert. Personen, die Einzelmitglied der VAPKO sind oder von einer der VAPKO angeschlossenen Gemeinde in den Kurs geschickt werden, erhalten einen Rabatt von CHF 100.– Der Pensionspreis beträgt knapp CHF 600.– für 6 Tage Vollpension.
Anmeldung	Die Anmeldung ist definitiv, sobald das Kursgeld von CHF 650.–, resp. CHF 550.–, einbezahlt ist, dann wird auch die Leitfaden-CD zugestellt.
Anmeldeschluss	31. Mai 2014. Es werden nur schriftliche Anmeldungen entgegengenommen und nach Eingang berücksichtigt.
	Anmeldeformulare können telefonisch, schriftlich oder per Mail beim Kursleiter angefordert werden: This Schenkel Friedhofstrasse 97, 8048 Zürich Tel. 079 219 91 02 E-Mail <a href="mailto:vapkokurs@pilze.ch">vapkokurs@pilze.ch</a>

## Gesucht: Kassierin oder Kassier VSVP

**Hauptaufgaben:** Führen der Verbandsbuchhaltung (ohne Buchhandel)  
Inkasso Mitgliederbeiträge  
Fakturierung Abonnemente der SZP  
Zahlungsverkehr

**Was erwarten wir:** Erfahrungen in den erwähnten Fachgebieten  
Exakte Arbeitsweise  
Einsatzfreude und Verantwortungsbewusstsein

**Was bieten wir:** Anspruchsvolles Arbeitsumfeld  
Abwechslungsreiche und selbstständige Arbeit  
Motiviertes und hilfsbereites Team

Hast du Interesse mit einer lebhaften Organisation erfolgreich in die Zukunft zu gehen?  
Dann melde dich bis zum 15. März 2014 bei:

Rolf Niggli, Verbandspräsident  
Hauptstrasse 69, 4566 Kriegstetten  
Telefon privat 032 685 01 75 oder mobil 079 350 28 94  
E-Mail [rolf.niggli@vsvp.com](mailto:rolf.niggli@vsvp.com)

# Neuausrichtung – Ausbildungskurs für Notfall-Pilzexpertinnen und -experten

## VAPKO

2014 bietet die VAPKO wiederum den neu gestalteten Ausbildungskurs für Notfall-Pilzexpertinnen und -expertinnen an. Die Auswertungen der Vergiftungsfälle, bei der Notfall-Pilzexpertinnen und -experten zum Einsatz gekommen sind, haben gezeigt, dass der Schwerpunkt oft bei der makroskopischen Pilzbestimmung liegt. Die mikroskopischen Anforderungen beschränken sich in der Akutsituation auf die Sporenerkennung der wichtigsten Giftpilzarten. Für die Teilnahme an diesem abwechslungsreichen und äußerst lehrreichen Kurs genügen daher Grundkenntnisse in der Pilzmikroskopie sowie ein absolviert WK ohne Mikroskop.

Kursbeschreibung	2014 bietet die VAPKO den neu gestalteten Ausbildungskurs für Notfall-Pilzexpertinnen und -expertinnen erstmals an. Der Kurs richtet sich an Personen, die sich für medizinisch-toxikologische Fragestellungen bei Pilzvergiftungen interessieren. Nach Absolvierung des Kurses sind sie in der Lage, die Betroffenen und den Arzt bei einer Vergiftung mit Pilzen wirksam zu unterstützen. Für bereits ausgebildete Notfallpilzexpertinnen und -experten eignet sich der Kurs wegen der Neuausrichtung auch als Weiterbildung. Voraussetzung für eine Kursteilnahme sind das VAPKO-Diplom Pilzkontrolleur, mindestens ein absolviert WK und Grundkenntnisse im Mikroskopieren. Instruktoren sind Dr. med. Katharina Schenk-Jäger und Michel Schneider. Ausrüstung: Die Teilnehmenden bringen ihr eigenes Mikroskop inklusiv Chemikalien mit.
Datum	Samstag und Sonntag, 13. und 14. September 2014
Ort	Landwirtschaftliche Schule Plantahof, Landquart
Kosten	Das Kursgeld beträgt CHF 250.– inklusiv Arbeitsheft «Mykologische Notfalldiagnostik» (von Dr. med. René Flammer), ohne Arbeitsheft CHF 210.–. Dieses ist Pflichtliteratur für die Kursteilnahme und wird nach Eingang der Anmeldung und der Kurseinzahlung verschickt. Der Pensionspreis beträgt zirka CHF 200.–. Voraussichtlich logieren die Teilnehmenden dieses Kurses im Hotel.
Anmeldeschluss	31. Mai 2014. Die maximale Kursteilnehmerzahl beschränkt sich auf 8 Personen. Es können nur schriftliche Anmeldungen angenommen werden und diese werden nach Eingang berücksichtigt.
	Anmeldeformulare telefonisch, schriftlich oder per E-Mail beim VAPKO-Kursleiter: This Schenkel Friedhofstrasse 97, 8048 Zürich Tel. 079 219 91 02 E-Mail <a href="mailto:vapkokurs@pilze.ch">vapkokurs@pilze.ch</a>

## Impressum

### REDACTION | RÉDACTION | REDAZIONE

Hauptredaktor | Rédacteur responsable | Redattore responsabile  
Nicolas Küffer, Bahnstrasse 22, 3008 Bern, Tel. 031 381 92 09,  
E-Mail: [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)

Red. franz. Schweiz | Réd. Suisse romande | Red. Svizzera romanda

Jean-Jacques Roth, 2, chemin Babel, 1257 Bardonnex GE,

Tel. 022 771 14 48 E-Mail: [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)

### REDAKTIONSSCHLUSS | DELAIS RÉDACTIONNELS | TERMINI DI CONSEGNA

Für die Vereinsmitteilungen 28.01., 28.04., 28.07. und 28.10. Für andere

Beiträge jeweils zwei Wochen früher. | Pour les communications des Sociétés:

28.01., 28.04., 28.07. et 28.10; pour les autres textes, deux semaines avant ces dates. | Per il notiziario sezionale: 28.01., 28.04., 28.07. e 28.10., per gli altri

contributi due settimane prima di queste date.

### ADRESSVERWALTUNG | ADRESSES | INDIRIZZI

Silvana Fuglistaler, Obere Halde 2, 8546 Islikon  
Fax 052 375 25 50, E-Mail: [silvana.fuglistaler@vsvp.com](mailto:silvana.fuglistaler@vsvp.com)

### DRUCK | IMPRESSION | IMPRESSIONE

[www.jordibelp.ch](http://www.jordibelp.ch)

### ABONNEMENTE | ABONNEMENTS | ABBONAMENTO

Barbara Jäggi, Bachstrasse 17, 8280 Kreuzlingen

E-Mail: [barbara.jaeggi@vsvp.com](mailto:barbara.jaeggi@vsvp.com)

### Abonnementspreise | Prix d'abonnement | Abbonamento

Für Vereinsmitglieder im Beitrag inbegriffen. Einzelmitglieder: Schweiz

CHF 35.–, Ausland CHF 40.– oder EUR 30.–

Pour les membres des Sociétés affiliées à l'USSM, l'abonnement est inclus dans la cotisation. Membres isolés: Suisse CHF 35.–, étranger CHF 40.– ou EUR 30.–

Per i membri della USSM l'abbonamento è compreso nella quota sociale. Per i

membri delle Società Micologiche della Svizzera italiana l'abbonamento non è

compreso nella quota sociale annuale ma viene conteggiato separatamente della

Società di appartenenza. Per i membri isolati: Svizzera CHF 35.–, estero CHF

40.– o EUR 30.–

### INSERATE (FARBIG) | PUBLICITÉ (EN COULEUR) | INSERZIONI (IN COLORE)

1 Seite | page | pagina CHF 1000.–

1/2 Seite | page | pagina CHF 600.–

1/3 Seite | page | pagina CHF 400.–

1/4 Seite | page | pagina CHF 300.–

Mitglieder des VSPV | Membres de l'USSM | Membri dell'USSM -30 %

# Mykologische Studienwoche Escholzmatt 2014

Die Studienwoche des VSVP findet wiederum in Escholzmatt (Entlebuch, Kanton Luzern) statt. Wir werden uns also weiterhin mit der reichhaltigen Pilzflora des Biosphärenreservates Entlebuch beschäftigen können. Das gemütliche, durch die Familie Lauber geführte Hotel Löwen, liegt in der Ortsmitte in Bahnhofsnähe und verfügt über die von uns benötigte Infrastruktur. Arbeitsplätze sowie Parkplätze sind genügend vorhanden, die Zimmer (vorwiegend Zweibettzimmer) komfortabel und auch die Küche hat einen guten Ruf. Wir konnten uns in den letzten Jahren vom guten Preis-Leistungs-Verhältnis überzeugen lassen. Hundebesitzer müssen ihren Liebling leider zu Hause lassen: Im Hotel werden keine Hunde toleriert. Ich bin überzeugt, dass wir uns auch heuer im Löwen wohlfühlen werden.

Durch den Besuch der Studienwoche des VSVP bietet sich ernsthaften Pilzinteressierten die ausgezeichnete Gelegenheit, ihr Wissen zu erweitern, die Bestimmungsmethoden zu verfeinern und eine Woche lang mit Gleichgesinnten Erfahrungen auszutauschen. Vom Anfänger bis Kenner hat es Platz für alle!

Kursziel	<ul style="list-style-type: none"> <li>exaktes Pilzbestimmen. Mein Ziel ist es, dass wieder vermehrt mit zuverlässigen Schlüsseln gearbeitet wird! (Gröger, Horak) Da ziemlich sicher Band 2 von Gröger herauskommt, sollte das neu als Standardwerk benutzt werden!</li> <li>Pilze makroskopisch, mikroskopisch, unter Einsatz aller Mittel (Optik, chemische Reagenzien, Spezialliteratur) untersuchen, bestimmen, beschreiben, kartieren, zeichnen oder malen.</li> </ul>
Programm	<p>Sonntag, 21. September: Ankunft, Zimmerbezug, Einrichten Arbeitsplatz, Orientierung, Nachtessen.      Montag bis Freitag: 22.–26. September: Exkursionen, Fundbearbeitung, Vorträge      Samstag, 27. September: Diavortrag, Schlussbesprechung, Abreise      Es wird erwartet, dass man während der ganzen Woche teilnimmt! (besondere und begründete Ausnahmefälle ausgenommen).</p>
Ort	Hotel Löwen, Familie Lauber, Hauptstrasse 112, CH-6182 Escholzmatt Zweibettzimmer (Einzelzimmer sind sehr rar, Anspruch auf ein Einbettzimmer besteht nicht).
Spezielles	<p>Exkursionsgebiete: verschiedene Waldgesellschaften und Hochmoore.      Die Teilnehmer haben die Wahl zwischen folgenden Arbeitsgruppen:      Anfänger: Erste generelle Schritte in der Pilzkunde      Mikroskopie Anfänger: Erste Schritte mit dem Mikroskop      Mikroskopie: Weiterführende Mikroskopie für Leute mit 2–3 Jahren Erfahrung.      Praktisches Bestimmen: Geleitetes Bestimmen der Gattung/Art mit Schlüsseln      Freie Studien: Selbstständiges Bestimmen und Arbeiten.      Voraussichtliche Gruppenleiter: Peter Buser, Jörg Gilgen, Köbi Humbel, Angela Meier.      Für wissenschaftliche Belange steht uns Herr Prof. Heinz Cléménçon mit Rat und Tat zur Seite.      Literatur: Zur Verfügung stehen die Verbandsbibliothek mit ausgesuchten Standardwerken, ein Beamer und ein Diaprojektor.      Mitbringen: Kameradschaftsgeist und Humor, Stiefel, Regenschutz, Sammelutensilien, persönliche Literatur («Moser» oder «Horak», «Gröger») von Vorteil, Lupe und falls vorhanden, Reagenzien, Mikroskop (für Teilnehmer Gruppe Mikroskopie obligatorisch!), Tageslichtbeleuchtung inkl. Verlängerungskabel und Mehrfachstecker (der Saal ist relativ dunkel!).</p>
Kosten	<p>Kursgeld CHF 150.– pro Person (CHF 250.– für Personen ohne VSVP-Mitgliedschaft)      Vollpension: CHF 100.– pro Person und Tag für Doppelzimmer, CHF 120.– für Einbettzimmer. Plus CHF 20.– Kurtaxe/Saalmiete (pro Woche).      Reduktion für Halbpension bei frühzeitiger Absage am Abend vorher: CHF 15.– pro Tag (keine Kreditkarten!). Hunde sind nicht erlaubt. Der Wirt freut sich, uns wiederum als seine geschätzten Gäste begrüssen zu dürfen!</p>
Anmeldung	<p>Bis spätestens <b>31. Mai 2014</b>      bei Markus Wilhelm, Felsenweg 66, 4123 Allschwil      Tel. 061 481 16 35 oder E-Mail: <a href="mailto:amwilhelm@hispeed.ch">amwilhelm@hispeed.ch</a>      Bemerkungen: Die Teilnehmerzahl ist beschränkt. Die Anmeldungen werden in der Reihenfolge des Eingangs berücksichtigt und im Monat Juli schriftlich bestätigt.</p>

# Bezug von Chemikalien zur Pilzbestimmung

Die Chemikalien werden im Frühling an der Delegiertenversammlung gegen Barzahlung ausgeliefert.

Einheitspreis pro Fläschchen: Fr. 5.–. Aus Sicherheitsgründen erfolgt kein Postversand.

# Commande de réactifs pour la macro- et la microscopie

L'USSM organise des livraisons de réactifs, sur commande, pour l'étude macro- et microscopique des champignons: au printemps lors de l'Assemblée des délégués. Paiement comptant à la livraison.

Prix de chaque flacon: CHF 5.–. Pour des raisons de sécurité, nous ne pouvons pas effectuer des livraisons par colis postaux.

## Makrochemikalien/Réactifs macrochimiques

- Kalilauge (KOH) 20 % – Potasse (KOH)
- Natronlauge 20 % – Soude
- Ammoniak 25 % – Ammoniaque
- Salzsäure 36 % – Acide chlorhydrique
- Salpetersäure 65 % – Acide nitrique
- Schwefelsäure 60 % – Acide sulfurique
- Eisen-II-Sulfatlösung 10 % – Sulfate de fer
- Anilin – Aniline
- Formalin 35 % – Formaline
- Guajak-Tinktur – Teinture de gaïac
- Sulfovanillin – Sulfovanilline

## Mikrochemikalien/Réactifs microchimiques

- Glycerinpuffer GSD (Ersatz für L4) – Tampon glycériné GSD (remplace le L4)
- Melzers Reagens – Réactif de Melzer
- Baumwollblau – Bleu coton
- Brillantkresylblau – Bleu de crésyl
- Kongorot SDS – Rouge Congo SDS
- Sudan IV – Soudan IV
- Toluidinblau – Bleu de toluidine
- Phloxin B – Phloxine B
- Immersionsöl – Huile d'immersion

## Chemikalien für Spitaldiagnostik/Réactifs hospitaliers

- Kalilauge 3 % – Potasse (KOH)
- Salzsäure 25 % – Acide chlorhydrique
- Salzsäure 5 % – Acide chlorhydrique
- Karbolfuchsin – Fuchsine phénolique
- Eisenbeize – Solution acétique de chlorure de fer
- Karminessigsäure – Carmin acétique
- Eisenchloridlösung – Solution de chlorure de fer

Weitere Chemikalien nach Absprache. Leere Fläschli komplett mit Pipette oder Spatel Fr. 1.–, Ersatzpipetten Fr. –.80.

Bestellungen bitte schriftlich an:

**Maria Neuhäusler, Risiweg 18, 8810 Horgen**

**Tel. 043 244 02 55, E-Mail: maria.neuhaeusler@bluemail.ch**  
oder

**Hugo Ritter, Sihlhaldestrasse 65, 8136 Gattikon**

**Tel. 044 720 08 15, E-Mail: hugo.ritter@bluewin.ch**

Bestellschluss für die DV vom 30. März in Chiasso:

**20. März 2014.**

Autres réactifs selon entretien. Bouteilles vides complètes avec pipette ou bêche Fr. 1.–; Pipettes Fr. –.80.

Adressez vos commandes par écrit à:

**Maria Neuhäusler, Risiweg 18, 8810 Horgen**

**Tel. 043 244 02 55, E-Mail: maria.neuhaeusler@bluemail.ch**  
ou

**Hugo Ritter, Sihlhaldestrasse 65, 8136 Gattikon**

**Tel. 044 720 08 15, E-Mail: hugo.ritter@bluewin.ch**

Délai de commande pour l'AD du 30 mars à Chiasso:

**20 mars 2014**

# Journées romandes d'étude et de détermination 2014

La société fribourgeoise de mycologie a le plaisir de vous convier, du 14 au 18 octobre 2014, aux Journées romandes d'étude et de détermination, organisées à votre intention sous l'égide de l'Union suisse des sociétés de mycologie (USSM).

Ces journées sont prévues dans un très bon confort de travail, au sein de l'Institut agricole de l'Etat de Fribourg, à Grangeneuve / Posieux, près de Fribourg (sortie d'autoroute Fribourg Sud ou sortie Matran), dans le bâtiment de Direction et du Centre d'accueil (parc à proximité immédiate).

Des moniteurs, membres de la Commission scientifique suisse de mycologie seront à disposition des participants. L'USSM met les ouvrages de sa bibliothèque itinérante à disposition. L'étude se déroulera dans plusieurs salles spacieuses et lumineuses, équipées Wifi.

Chaque hôte bénéficie, au sein de l'Institut, d'une chambre individuelle. Le prix est de CHF 70.–, petit déjeuner compris (douches à l'étage). Les repas sont prévus dans le réfectoire libre-service de l'Institut. Plusieurs menus sont proposés

pour le repas de midi, le menu de base, au prix de CHF 12.50. Le menu du soir est fixé à CHF 12.–.

Le programme détaillé, le formulaire d'inscription ainsi que le plan accès se trouvent sur notre site à l'adresse suivante: <http://www.mycofr.ch/journees/journees.htm>

Renseignements: [contact@mycofr.ch](mailto:contact@mycofr.ch)

Délai d'inscription: 30 septembre 2014  
Inscription: Société fribourgeoise de Mycologie, Case postale 994, 1701 Fribourg



## VAPKO Stellenangebote | Offres d'emploi | Offerte d'impiego

Folgende Gemeinde sucht dringend eine Pilzkontrolleurin/einen Pilzkontrolleur:

### 3770 Zweisimmen BE

Drei weitere Gemeinden sind der Kontrollstelle angeschlossen.  
Die Öffnungszeiten können selbst bestimmt werden (von August bis Ende Oktober).

### 8192 Glattfelden ZH

Die Gemeinde Eglisau ist angeschlossen.  
Die Öffnungszeiten können selbst bestimmt werden (von August bis Ende Oktober).

### 5332 Rekingen AG

Mehrere Gemeinden sind angeschlossen.  
Die Öffnungszeiten können selbst bestimmt werden (von August bis Ende Oktober).

Die Arbeit der Kontrolleurinnen und Kontrolleure wird sehr geschätzt.  
Wenn ihr für ein bis zwei Stunden wöchentlich (auch vorübergehend) einspringen könnt, meldet euch und erweist damit der Bevölkerung einen Dienst! Viele Dank. Ihr erreicht mich telefonisch, per Mail oder schriftlich:

Ruth Bänziger  
Gartenstrasse 8  
8212 Neuhausen am Rheinfall

Tel. 052 672 67 83  
E-Mail: [ruth.baenziger@gmx.ch](mailto:ruth.baenziger@gmx.ch)

# Vereinsmitteilungen

## Communiqués des sociétés | Notiziario sezonale

**Bachtel** | Freitag, 7. März, 20 Uhr: Generalversammlung im Pilzlokal. – Sonntag, 6. April, 7.30–9.30 Uhr: Exkursion mit Naturschutzverein Wetzikon, Seegräben (Thema Vögel), Emmetschloo. – Samstag, 31. Mai, 9–16 Uhr: Grundkurs Jacques Meier, Anmeldung erforderlich, im Pilzlokal. – Samstag, 5. Juli, 9–16 Uhr: Mikroskopier-Tag mit Jacques Meier. Anmeldung erforderlich im Pilzlokal. Sonntag, 13. Juli, 8 Uhr: Pilzkundliche Exkursion, Domenico. Schlipfplatz beim Pilzlokal. – Sonntag, 17. August, 8 Uhr: Pilzkundliche Exkursion, Jacques. Schlipfplatz beim Pilzlokal. – Freitag–Sonntag, 29.–31. August: Chilbi Wald, René Lustenberger. – Sonntag, 21. September, 8 Uhr: Pilzkundliche Exkursion. Schlipfplatz beim Pilzlokal. – Freitag–Sonntag, 26.–28. September: Pilzkundliches Wochenende im Zürcher Weinland. Anmeldung erforderlich. – Samstag, 11. Oktober: Pilzkundliche Exkursion mit pro Zürcher Berggebiet. – Sonntag, 9. November, 9 Uhr: Pilzkundliche Exkursion. Schlipfplatz beim Pilzlokal. [www.bachtelpilz.ch](http://www.bachtelpilz.ch).

**Baden** | [www.pilz-baden.ch](http://www.pilz-baden.ch)

**Bad Zurzach** | [www.centerpoint.ch](http://www.centerpoint.ch), Zurzach, Verein für Pilzkunde.

**Basel** | Jeden Montag ab 19.30 Uhr: Bestimmungsabend im Praktikumsraum des Botanischen Gartens der Universität Basel beim Spalentor. [www.pilz-basel.ch](http://www.pilz-basel.ch)

**Bern** | [www.pilzverein-bern.ch](http://www.pilzverein-bern.ch)

**Bern-Bümpliz** | [www.pilzverein-buempliz.ch](http://www.pilzverein-buempliz.ch)

**Biberist** | Samstag, 15. März, 17 Uhr: Generalversammlung im Restaurant Post in Biberist. Anschliessend an die GV gibts ein Nachtessen. – Dienstag, 8. April, 20 Uhr: Vortrag über Giftpilze von Boss Heinz, Pilzverein Herzogenbuchsee im Arbeitslokal, Egelmoos – Pintli, Blüm lisalpstrasse 8, Biberist (Alterssiedlung). [www.pilzeonline.ch](http://www.pilzeonline.ch)

**Biel** | [www.seelandpilze.ch](http://www.seelandpilze.ch)

**Bremgarten AG** | [www.pilzverein-bremgarten.ch](http://www.pilzverein-bremgarten.ch)

**Cham** | Jeden letzten Montag im Monat, von November bis Juli, Pilzhöck um

19.30 Uhr im Restaurant Pöstli in Steinhäusen. [www.pilzverein-cham.ch](http://www.pilzverein-cham.ch)

**Chur** | Wenn nicht anders vermerkt, finden die Anlässe im Restaurant Schweizerhof in der Salvatorenstrasse 56 in Chur statt (Tel. 081 252 23 74). – Montag, 10. März 2014, 19.30 Uhr: 78. Generalversammlung mit Nachtessen. [www.pilzverein-gr.ch](http://www.pilzverein-gr.ch)

**Dietikon** | Freitag, 14. März, 19 Uhr: 84. Generalversammlung (Sommerau). [www.pilzverein-dietikon.ch](http://www.pilzverein-dietikon.ch)

**Einsiedeln** | Für Veranstaltungen und Exkursionen siehe [www.pilzverein-einsiedeln.ch](http://www.pilzverein-einsiedeln.ch)

**Escholzmatt** | [www.pilzvereine.org/escholzmatt](http://www.pilzvereine.org/escholzmatt)

**Fribourg SFM** | 17 mai, 9h: Visite guidée et commentée du jardin botanique de Fribourg. Rendez-vous à l'entrée du jardin, chemin du Musée 6. Inscription: [président@mycofr.ch](mailto:président@mycofr.ch). – 15 juin: Sortie à la Grande Cariçaie, Champmartin-Gletterens. Inscription: [excursions@mycofr.ch](mailto:excursions@mycofr.ch). – 20 juillet: Sortie mycologique à Neyruz. Inscription: [excursions@mycofr.ch](mailto:excursions@mycofr.ch). – 17 août: Rencontre des sociétés de Bulle, Fribourg et Romont à la cabane de Lucens. Inscription: [excursions@mycofr.ch](mailto:excursions@mycofr.ch). – 21 septembre: Sortie mycologique à la cabane des Verdières à Aumont. Inscription: [excursions@mycofr.ch](mailto:excursions@mycofr.ch). – 26 octobre, 9h30: Sortie mycologique au Bois de Ville à Cudrefin. Rendez-vous sur place. Inscription: [com.scientifique@mycofr.ch](mailto:com.scientifique@mycofr.ch). Tous les détails des sorties sont disponibles sur notre site [www.mycofr.ch/programme-annuel](http://www.mycofr.ch/programme-annuel) ou auprès de [contact@mycofr.ch](mailto:contact@mycofr.ch).

**Fricktal** | Weitere Infos: [www.moehlin.ch/verein.php?id=73&club\\_id=102](http://www.moehlin.ch/verein.php?id=73&club_id=102)

**Genève** | Toutes les séances ont lieu le lundi dès 19 h, sauf les lundis fériés et entre Noël et Nouvel An. Visitez notre site: <http://champignons-geneve.ch> A 19 h séance de détermination et ouverture de la bibliothèque. Les conférences ont lieu à 20 h. Celles-ci se tiennent dans le bâtiment de Sciences III, au bd d'Yvoy, salle 0009. Lundi 27 janvier, 20h: Assemblée générale. – Vendredi 31 janvier: Soirée de la Société. – Lundi, 24 février, 20h: Conférence de M<sup>me</sup> Pilar Junier: La Logistique du Sol: autoroutes fongiques et transport de bactéries. – Lundi 10 mars, 20h: Présentation des champignons du printemps (1<sup>e</sup> partie) avec diapositives, resp. J.-J. Roth, salle 0009, Sciences III. – Lundi 17 mars, 20h: Présentation des champignons du printemps (2<sup>e</sup> partie) avec diapositives, resp. C. Boujon, salle 0009, Sciences III. – Samedi 22 mars, 14h: Sortie: La Laire, rdv au Pont des Râclerets, dir. Valleiry, Chancy II. Rens. J.-J. Roth (tél 022 771 14 48). – Lundi 31 mars, 20h: Conférence. – Samedi 12 avril, 14h: Sortie: Bois des Mouilles (Onex). Rens. J.-J. Roth (tél 022 771 14 48). – Lundi 28 avril, 20h: Conférence de M. Claude Boujon, Comment s'orienter dans le labyrinthe des Cortinaires, salle 0009, Sciences III. – Dimanche 25 mai, 9h: Sortie en association avec la Société mycologique de Divonne: forêt de Disse rdv au parking de Gex, fin officielle de la sortie à midi. Rens. M. Chemarin (+33 450 42 02 14). – Lundi 26 mai, 20h: Conférence de M. René Dougoud, Les Ascomycètes, morphologie et détermination, salle 0009, Sciences III. – Dimanche 15 juin: Sortie: Terrain Jacob à Meyrin, avec grillade, pour clore les festivités du 100<sup>e</sup> anniversaire de la SMG. Sur inscription et horaire selon site Internet. – Lundi 23 juin, 20h: Travaux des membres, plusieurs sujets seront présentés par nos membres. Venez nombreux! – Samedi 5 et Dimanche 6 juillet, Nuit de la Science. – Dimanche 17 août, 9h30: Sortie: Jura vaudois. La Givrine, rdv à La Givrine. Rens. Isabelle Favre (tél. 021 701 17 47). Apportez votre pique-nique. – Samedi 13 septembre, 10h: Sortie avec la Société mycologique de la Côte. Parking du Collège des Perrierets à Gland. Lieu de récolte à définir sur place. Rens. Isabelle Favre. (tél 021 701 17 47). Apportez votre pique-nique. – Vendredi 26 au dimanche 28 septembre: Weekend de la SMG, Bessin, selon inscription (une inscription sera ouverte salle 0009; seules les 16 premières inscriptions seront honorées). – Samedi 18 octobre, 14h: Sortie: Près du Cynodrome, parking de la

cabane forestière, chemin des Douves, à Versoix. Rens. Anne Schrumpf (tél : 022 344 14 76). – Lundi 27 octobre, 20h: Présentation des champignons de saison. Ouverte à tous les membres de la SMG, salle 0009. Suivi d'une verrée.

**Horgen** | Jeden Montag ab 20 Uhr: ab 23. Juni Bestimmungsabend im Vereinslokal, Horgen. Freitag, 7. Februar: Generalversammlung. – Montag, 10. März: Kurs über Gattungslehre 1. – Montag, 31. März: Monatsversammlung/Infoabend. – Samstag, 7. April: Kurs über Gattungslehre 2. – Montag, 28. April: 1. Waldgang. – Samstag, 3. Mai: Exkursion. – Montag, 12. Mai: 2. Waldgang. – Montag, 16. Juni: 3. Waldgang. – Montag, 23. Juni: Beginn der wöchentlichen Bestimmungsabenden. – Montag, 30. Juni: Monatsversammlung/Infoabend. – Montag, 14. Juli: 4. Waldgang. – Freitag, 18. Juli: Grillhock, Oberrieden/Gäste sind herzlich willkommen. – 26./27. Juli: Bergtour. – Samstag, 23. August: Exkursion. – Montag, 1. September: 5. Waldgang. – Sonntag, 28. September: Pilztag mit PV Thalwil im Wildnispark Zürich, Sihlwald. [www.pilzverein-horgen.ch](http://www.pilzverein-horgen.ch)

**Huttwil** | Freitag, 7. März, 19.30 Uhr: Generalversammlung. Abendessen im Rest. Schultheissenbad, anschl. Versammlung. – Sonntag, 6. April, 9 Uhr: Frühlingspilzexkursion. Parkplatz Oberdorf, Huttwil. – Freitag, 2. Mai, 20 Uhr: Pilzvortrag von M. Wilhelm. Hotel zum kl. Prinzen, Huttwil. – Samstag, 7. Juni, 10 Uhr: OPG Pilzertreffen, Huttwil. Firma Biketec anschl. Waldhütte. – Montag, 23. Juni, 20 Uhr: 5er-Club: Bestimmungsabend, Huttwil. BSA, Oberdorfstrasse. – Sonntag, 6. Juli, 9 Uhr: Frühsommerexkursion, Huttwil-Parkplatz Oberdorf, Huttwil. – Montag, 15. September: Bestimmungsabend in Huttwil. – Samstag, 20. September: Pilzexkursion mit Pro Regio Huttwil.

**Interlaken** | [www.pilzvereininterlaken.ch](http://www.pilzvereininterlaken.ch)  
**Laufental-Thierstein** | Freitag 14. März: Generalversammlung. [www.pilzverein.ch](http://www.pilzverein.ch)

**Luzern MGL** | Beginn der Montagsveranstaltungen immer um 20.15 Uhr im Restaurant Tribschen, Luzern. – Mikroskopieren im Naturmuseum, Beginn um 20 Uhr. – An allen nicht aufgeführten Montagen ist freie Zusammenkunft, ausser an allg. Feiertagen und an der Fasnacht. – Vormittagsexkursion: Treffpunkt 9 Uhr beim Parkplatz Seerestaurant in Seedorf. Montag, 10.

März: Vortrag «Alpenblumen von Früh bis Spät im Jahr» (Fritz Dommann). – Montag, 24. März: Mikroskopieren (Kilian Mühlebach). – Samstag, 5. April: Vormittagsexkursion Reussdelta, Flüelen (Fredi Zwysig). – Montag, 7. April: Mikroskopieren, Funde vom 5. April (Fred Kränzlin). – Montag, 28. April: Vortrag «Hellsporige Gattungen der Familie Agaricaceae, Egerlingsartige» (Fritz Müller). – Samstag, 3. Mai: Vormittagsexkursion Reussdelta, Flüelen (Ueli Graf). – Montag, 5. Mai: Mikroskopieren, Funde vom 3. Mai (Hans Wehrmüller). – Montag, 19. Mai: Vortrag «Rosasperon – weit mehr als nur Rötlinge und Dachpilze» (Fred Kränzlin). – Montag, 26. Mai: Reagenzienabgabe (Josef Schwander). – Samstag, 31. Mai: Vormittagsexkursion Reussdelta, Flüelen (Ueli Graf). – Montag, 2. Juni: Mikroskopieren, Funde vom 31. Mai (Kilian Mühlebach). – Montag, 16. und 30. Juni: Pilzbestimmungsübungen für Anfänger und Fortgeschrittene mit verschiedener Bestimmungsliteratur. – Montag, 23. Juni: Mitglieder fragen und die TK gibt Auskunft, anschliessend Pilzbestimmungsübungen. Weitere Infos unter [www.mglu.ch](http://www.mglu.ch).

**Mittleres Tösstal** | Bestimmungsabende immer montags ab 20 Uhr im Restaurant Splendid Turbenthal. – Freitag, 7. März 2014: Generalversammlung.

**Niederbipp** | <http://users.quickline.com/pilznibi>  
**Nord vaudois** | [www.smnv.ch](http://www.smnv.ch)

**Oberbaselbiet** | [www.pilzverein-oberbaselbiet.ch](http://www.pilzverein-oberbaselbiet.ch)  
**Ostermundigen** | Montag, 3. März: Hauptversammlung gemäss persönlicher Einladung. – Samstag, 24. Mai: Maibummel. – Pilzbestimmungskurs 2014 für Einsteiger: Kursort: Naturhistorisches Museum Bern, Bernastrasse 15, Bern. Kursbeginn: Montag, 26. Mai, Kursende: Montag, 15. September, weitere Angaben auf der Website. [www.pilzverein-ostermundigen.ch](http://www.pilzverein-ostermundigen.ch)

**Schlieren** | [www.pilzverein-schlieren.ch](http://www.pilzverein-schlieren.ch)  
**St. Gallen** | Aktuelles über Pilze und Vereinsaktivitäten: [www.pilzverein-sg.ch](http://www.pilzverein-sg.ch)

**Thun** | [www.pilzverein-thun.ch](http://www.pilzverein-thun.ch)

**Thurgau** | Jeweils 1. Montag des Monats (ohne Januar): Pilzbestimmungsabend, geselliges Beisammensein ausserhalb der Saison, 3. März 2014, 7. April 2014, 2. Juni 2014 19.30 Uhr im Pilzlokal. – Samstag, 15. März, 17 Uhr: Generalversammlung, Restaurant Eisenbahn 8570 Weinfelden. – Samstag, 29. März, 14

Uhr: Führung Fischbrutanstalt in Ermatingen, Organisation Wolfgang Bohner, Info: Tel. 071 669 25 20, Experte: Roman Niedermann, Fischereiaufseher, Treffpunkt Parkplatz Schiffsanlegestelle Ermatingen. – Sonntag, 13. April, 9.30 Uhr: Frühlingsexkursion in Thundorf Organisation Ernst Wickihalder, Info: Tel. 079 596 87 55. Pilzexpertin: Heidi Ulrich, Treffpunkt: Forsthof Egg/Thundorf, Verpflegung aus dem Rucksack/Grillieren. – Montag, 14. April, 19.30 Uhr: Pilzbestimmungsabend mit Vortrag «Biodiversität bei Pilzen, Ernährungstypen und Artenvielfalt» Referentin: Kristina Wyss-Böhni, im Pilzlokal. – Montag, 5. Mai, 19.30 Uhr: Vereinshöck mit Vortrag «Giftpilze – die Schattenseiten eines beliebten Hobbys» Referentin: Dr. med. Katharina Schenk-Jäger, Schweizerisches Toxikologisches Informationszentrum Zürich, im Pilzlokal. [www.pilze-thurgau.ch](http://www.pilze-thurgau.ch)

**Tramelan** | Les lundis soirs dès 20h séances de détermination. [www.mycota.ch](http://www.mycota.ch)

**Willisau** | Samstag, 15. März: 78. Generalversammlung im Restaurant Sonne in Alberswil. [www.pilzverein.willisau.ch.vu](http://www.pilzverein.willisau.ch.vu)

**Winterthur** | Freitag, 23. Mai und Samstag, 24. Mai, 10–20 Uhr sowie Sonntag, 25. Mai, 11–18 Uhr: «Waldzeit», eine Veranstaltung in Zusammenarbeit mit der Naturwissenschaftlichen Gesellschaft Winterthur im Rahmen der Festivitäten zum 750-Jahr-Jubiläum des Stadtrechts der Stadt Winterthur. [www.pilzverein-winterthur.ch](http://www.pilzverein-winterthur.ch)

**Wolhusen** | Samstag, 1. März 2014, 19 Uhr: Generalversammlung. [www.vfp.wolhusen.ch.vu](http://www.vfp.wolhusen.ch.vu)

**Zug** | [www.pilzvereinzug.ch](http://www.pilzvereinzug.ch)

**Zürich** | Alle Vorträge und Bestimmungsabende finden im Rest. Landhus, Katzenbachstrasse 10 in 8052 Zürich-Seebach statt, Beginn jeweils um 20 Uhr. Jeden Montag Bestimmungsabend. – Montag, 3. März, 19 Uhr: Vorstand und Generalversammlung mit grossem Apéro. – Montag, 7. April: Vortrag Arthur Meyer: Pilze aus dem Tessin. – Montag, 5. Mai: Vortrag Markus Wilhelm. – Montag, 2. Juni: Vortrag Béatrice Senn-Irlit: Pilze der alpinen Stufe. [www.pilzverein-zuerich.ch](http://www.pilzverein-zuerich.ch)



Eine Atlaszeder (*Cedrus atlantica*) in der Stadt Genf, potenzieller Standort des Zedernbecherlings (siehe Titelseite).  
Un cèdre de l'Atlas (*Cedrus atlantica*) à Genève, l'habitat de *Geopora sumneriana* (voir page de garde.)

JEAN-JACQUES ROTH

**Die nächste SZP erscheint am 28. Mai 2014. | Le prochain BSM paraîtra le 28 mai 2014.**

---

#### KORRESPONDENZADRESSEN | CORRESPONDANCE | CORRISPONDENZA

1. Redaktionelles SZP (deutsch, italienisch): Nicolas Küffer, Bahnstrasse 22, 3008 Bern, Tel. 031 381 92 09, [redaktion@szp-bsm.ch](mailto:redaktion@szp-bsm.ch)  
Publications dans le BSM (français): Jean-Jacques Roth, Chemin Babel 2, 1257 Bardonnex, [jean-jacques.roth@vsvp.com](mailto:jean-jacques.roth@vsvp.com)
2. Adressänderungen, Mitgliederlisten, Etiketten / Changements d'adresse, liste de membres, étiquettes: Silvana Füglstaler, Obere Halde 2, 8546 Islikon, Tel. 052 375 10 16, Fax. 052 375 25 50, [silvana.fueglstaler@vsvp.com](mailto:silvana.fueglstaler@vsvp.com)
3. Verbandsbuchhandel/Librairie: Daniel Schlegel, Sytenweg 5, 8867 Niederurnen, [daniel.schlegel@vsvp.com](mailto:daniel.schlegel@vsvp.com)
4. Andere Korrespondenz/Autre correspondance: VSP/USSM, Rolf Niggli, Hauptstrasse 69, 4566 Kriegstetten, [rolf.niggli@vsvp.com](mailto:rolf.niggli@vsvp.com)
5. Alles über den VSP | Tout sur l'USSM | [www.vsvp.com](http://www.vsvp.com)